

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser Retro-Popcorn-Maschine mit Rührwerk, einer Leistung von 850 Watt und Cool-Touch-Griffen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Retro-Popcorn-Maschine optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- Popcorn-Maschine
- Deckel
- Schüssel
- Messlöffel
- Bedienungsanleitung

**Optionales Zubehör**

- NX-6890-675: 4er-Set wiederverwendbare Popcorn-Boxen, 2 Liter, rot-weiß gestreift

**Technische Daten**

Stromversorgung	220 – 240 V AC, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme	850 W	
Messlöffel	✓	
Überhitzungsschutz	✓	
Maße	Maschine mit Deckel	28,5 × 24 cm (Ø × H)
	Breite mit Griffen	34 cm
	Schüssel	28,5 × 12 cm (Ø × H)
Gesamt-Gewicht	2 kg	

**Wichtige Hinweise zu Beginn**

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
  - in landwirtschaftlichen Anwesen,
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder
  - in Frühstückspensionen.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene

Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Achtung! Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein. Verbrennungsgefahr!
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Retro-Popcorn-Maschine und ihre Anschlussleitung nicht in Wasser tauchen.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).

## Verwendung

Reinigen Sie die Popcorn-Maschine wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben, bevor Sie sie das erste Mal verwenden.

Stellen Sie die Popcorn-Maschine auf eine ebene, stabile Oberfläche.

Befestigen Sie den Rührstab mit dem Drehknopf auf der Heizplatte.

Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Für die Zubereitung von Popcorn gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Messen Sie mit dem kleinen Messlöffel einen Löffel (ca. 35 ml) Öl ab und geben Sie das Öl auf die Heizplatte.
2. Messen Sie dann mit dem großen Messlöffel einen Löffel Maiskörner ab und geben Sie diese ebenfalls auf die Heizplatte. Achten Sie darauf, die Popcorn-Maschine nicht zu überfüllen – verwenden Sie maximal eine Löffelfüllung.
3. Setzen Sie zunächst die Schüssel auf die Heizplatte auf; die Griffe der Schüssel müssen in den Griffen der Gerätebasis zu liegen kommen.
4. Platzieren Sie dann den Deckel auf der Schüssel.
5. Schalten Sie die Popcorn-Maschine über den Ein/Aus-Schalter ein (Position I).
6. Nehmen Sie den Deckel von der Schüssel ab, sobald die ersten Maiskörner aufpoppen. So kann der entstehende Dampf entweichen.
7. Schalten Sie die Popcorn-Maschine nach der Verwendung (wenn keine Maiskörner mehr aufpoppen) über den Ein/Aus-Schalter aus (Position 0) und trennen Sie sie von der Stromversorgung.
8. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel auf.
9. Fassen Sie die Griffe der Schüssel und der Gerätebasis an und drehen Sie die Popcorn-Maschine um, sodass das Popcorn in die stehende Schüssel fällt und Sie die Gerätebasis nach oben von der Schüssel abnehmen können.

Lassen Sie die Popcorn-Maschine mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zubereitungsvorgang starten.

Eine geöffnete Mais-Tüte bewahren Sie am besten in einem luftdichten Behälter im Kühlschrank auf.

## Reinigung und Pflege

Schalten Sie die Popcorn-Maschine aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung. Lassen Sie die Popcorn-Maschine abkühlen bevor Sie sie reinigen.

Sie können die Gerätebasis und die Heizfläche mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie gegebenenfalls ein wenig Spülmittel geben können.

Den Löffel, den Deckel, den Rührstab und die Schüssel können Sie mit einem Spültuch oder Schwamm in warmem Spülwasser reinigen, mit heißem Wasser abspülen und anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch abtrocknen.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel sowie keine Metallschwämme, diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Bewahren Sie die Popcorn-Maschine an einem trockenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Sicherheitshinweise



- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie gegebenenfalls an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Produkt ist für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt, verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Nehmen Sie das Gerät nicht leer in Betrieb.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Achtung Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen.
- Achten Sie beim Herausnehmen des Popcorns darauf, die aufgeheizten Teile nicht zu berühren und verwenden Sie gegebenenfalls geeignete Topflappen oder Küchenhandschuhe.
- Transportieren bzw. verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nie auf einem Kochfeld oder in der Nähe einer Gasquelle.
- Das Gerät sollte nie in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) aufgestellt und verwendet werden.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden. Legen Sie keine brennbaren Materialien (Pappe, Kunststoff, Papier, etc.) auf oder in das Gerät.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen in Betrieb, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein.
- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, wenn Sie die Verwendung beendet haben, bevor Sie es reinigen, bei einer Störung während des Betriebes und wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, bei Störungen während des Betriebs und vor jeder Reinigung den Netzstecker des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z. B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

#### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

#### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-6934-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-6934 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.rosensteinundsoehne.de](http://www.rosensteinundsoehne.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette machine à pop-corn rétro.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Machine à pop-corn
- Couvercle
- Bol
- Cuillère doseuse
- Mode d'emploi

**Accessoires en option** (disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr))

- NX6890 : 4 boîtes réutilisables pour pop-corn à rayures rouges et blanches, 2 L

**Caractéristiques techniques**

Alimentation	220-240 V AC, 50/60 Hz	
Puissance absorbée	850 W	
Cuillère doseuse	✓	
Protection contre la surchauffe	✓	
Dimensions	Machine avec couvercle	28,5 × 24 cm (Ø × H)
	Largeur avec poignées	34 cm
	Bol	28,5 × 12 cm (Ø × H)
Poids total	2 kg	

**Consignes préalables**

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation de votre appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par un professionnel agréé, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique et similaire, tel que :
  - dans des cuisines pour les employés de magasins et de bureaux,
  - dans des locaux agricoles,
  - pour les clients d'hôtels, de motels et dans d'autres établissements résidentiels ou
  - de chambres d'hôtes.

- N'utilisez l'appareil qu'avec des prises de courant domestiques normales. Vérifiez si la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou avec un autre système de commande à distance. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Attention ! La température de la surface peut être très élevée pendant le fonctionnement. Risque de brûlures !
- N'immergez pas la machine à pop-corn ni son câble d'alimentation dans l'eau.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des arêtes vives.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter la machine et protégez-le contre la chaleur (plaque chauffante / flamme nue).

**Utilisation**

Nettoyez la machine à pop-corn tel que décrit dans la section **Nettoyage et entretien** avant de l'utiliser pour la première fois.

Placez la machine à pop-corn sur une surface plane et équilibrée. Fixez le mélangeur sur la plaque chauffante à l'aide du bouton rotatif.

Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant.

Pour préparer le pop-corn, procédez de la manière suivante :

1. Mesurez une cuillère doseuse (environ 35 ml) d'huile et versez-la sur la plaque chauffante.
2. Mesurez ensuite une cuillère doseuse de grains de maïs et versez-les également sur la plaque chauffante. Veillez à ne pas trop remplir la machine à pop-corn : utilisez au maximum une cuillère à soupe.
3. Posez d'abord le bol sur la plaque chauffante ; les poignées du bol doivent reposer dans celles de la base de l'appareil.
4. Posez ensuite le couvercle sur le bol.
5. Allumez la machine à pop-corn à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (position I).
6. Retirez le couvercle du bol dès que les premiers grains de maïs éclatent. Cela permet à la vapeur de s'échapper.
7. Éteignez la machine à pop-corn après utilisation (lorsque les grains de maïs n'éclatent plus) à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (position 0) et débranchez-la de l'alimentation.
8. Retirez le couvercle sur le bol.
9. Saisissez le bol et la base de l'appareil par les poignées et faites pivoter la machine à pop-corn pour que le pop-corn se déverse dans le bol. Sortez la base du bol en le soulevant.

Laissez la machine à pop-corn refroidir pendant au moins 15 minutes avant de commencer un nouveau processus de préparation.

Un sac de maïs ouvert se conserve mieux dans un contenant hermétique au réfrigérateur.

**Nettoyage et entretien**

Éteignez la machine à pop-corn et débranchez-la de l'alimentation. Laissez la machine à pop-corn refroidir complètement avant de la nettoyer.

Vous pouvez nettoyer l'appareil et la surface chauffante à l'aide d'un chiffon doux et humide sur lequel vous pouvez appliquer un peu de détergent, si nécessaire.

La cuillère, le couvercle, le mélangeur et le bol peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge dans de l'eau chaude savonneuse, rincés à l'eau chaude, puis séchés à l'aide d'un chiffon propre et sec.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, de nettoyeurs abrasifs ou d'éponges métalliques pour le nettoyage, car ils pourraient endommager la surface.

Conservez la machine à pop-corn dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

**Consignes de sécurité**

*Convient pour un contact avec les produits alimentaires.*

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le, le cas échéant, à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.

- Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Le produit est destiné à un usage domestique normal, ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à vide.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Attention ! Risque de brûlures ! En fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Veillez à ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil pendant et après l'utilisation.
- Lorsque vous enlevez le pop-corn, veillez à ne pas toucher les pièces chaudes et utilisez des maniques ou des gants de cuisine appropriés si nécessaire.
- Déplacez et rangez l'appareil uniquement lorsqu'il a complètement refroidi.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher. Afin d'éviter une chute de l'appareil, le câble ne doit pas pendre de la surface sur laquelle est posé l'appareil. Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble.
- Placez le câble de manière à ce qu'il ne soit ni coincé, ni plié, ni mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Veillez à toujours laisser un espace libre suffisant au-dessus et de tous les côtés de l'appareil. Placez-le sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur.
- Afin de ne pas endommager l'appareil, maintenez-le toujours à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, par exemple des plaques de cuisson ou d'un four. Ne placez jamais l'appareil sur une surface de cuisson ou à proximité d'un feu ou d'une source de gaz.
- L'appareil ne doit jamais être placé et utilisé à proximité de matériaux inflammables (rideaux, textiles, etc).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation. Ne placez aucun matériau inflammable dans ou sur l'appareil (papier, plastique, carton).
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque de choc électrique.

- Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages. Si l'appareil, le câble ou le connecteur présente des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant reliée à la terre et correctement installée. La prise de courant doit être accessible en permanence une fois l'appareil branché.
- Après l'utilisation, mettez l'appareil hors tension, débranchez-le et laissez-le refroidir avant le nettoyage, en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement et avant chaque nettoyage.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon stable lors de l'utilisation et que le câble ne constitue pas un obstacle sur lequel quelqu'un pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

**Consignes importantes concernant le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle réservée aux déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-6934 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).